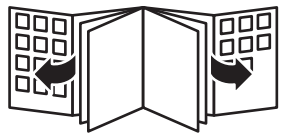


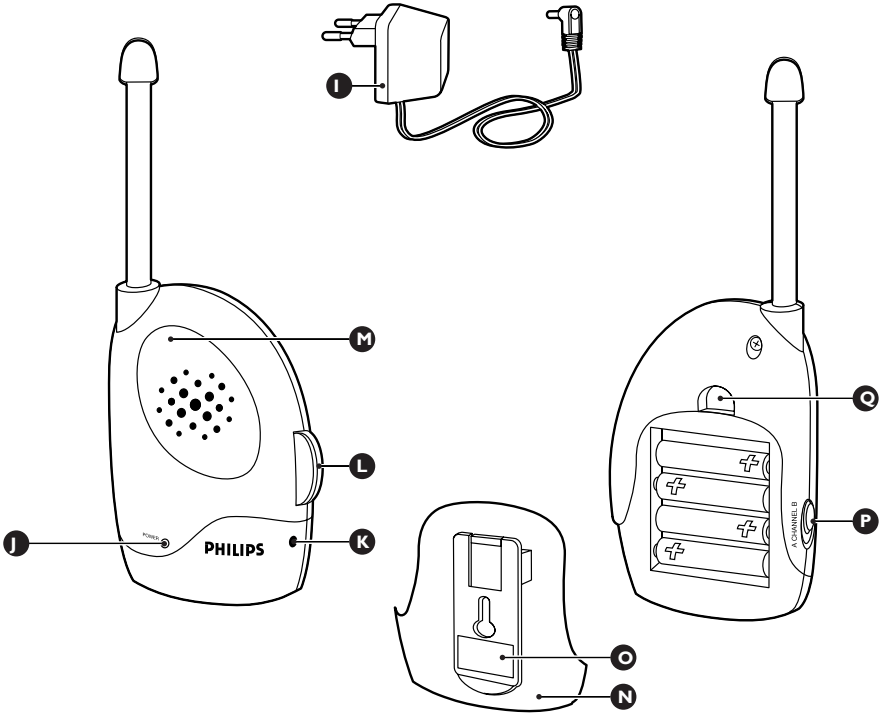
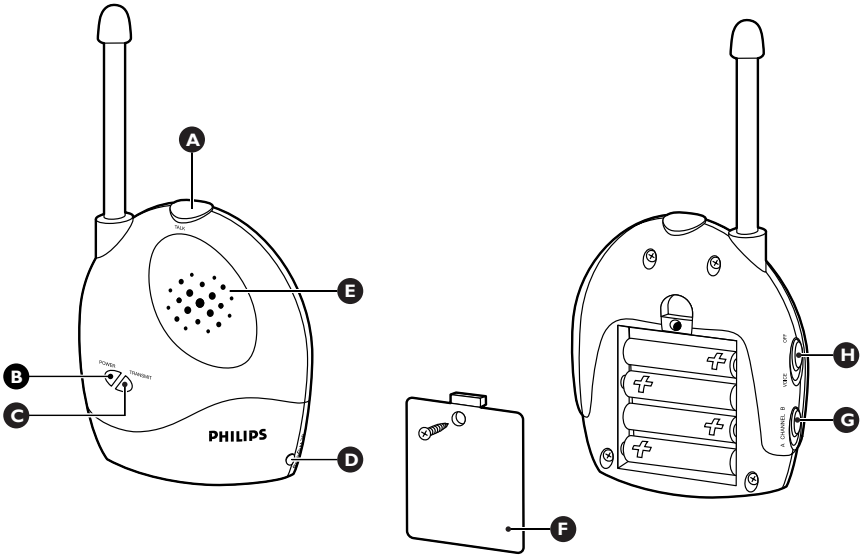
Baby Monitor

SCD361



PHILIPS





SCD361

EESTI 6

LIETUVIŠKAI 10

LATVIEŠU 14

РУССКИЙ 18

Üldine kirjeldus (Jn 1)

- A** Kõnenupp
- B** „Toide sees” märgutuli
- C** Saaterežiimi näidik
- D** Väikese pistiku pesa
- E** Mikrofon
- F** Patareipesa kaas
- G** Kanalivalija lüliti
- H** Sisse-välja lüliti
- I** Adapter (2x)
- J** „Toide sees” märgutuli
- K** Väikese pistiku pesa
- L** Helitugevuse regulaatoriga sisse-välja lüliti
- M** Kõlar
- N** Patareipesa kaas
- O** Rihmaklamber
- P** Kanalivalija lüliti
- Q** Patareipesa riiv

Tähelepanu!

Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke alles edaspidiseks.

- **Beebijälgijat võite kasutada kui abivahendit. Seade ei asenda vastutusvõimelist ja korrallikku täiskasvanu järelvalvet ja selliselt seda kasutada ei tohi.**
- **Kasutage seadet temperatuurivahemikus 10 °C kuni 35 °C.**
- **Seadet võite kasutada toitepinge vahemikus 220 kuni 240 V.**
- **Veenduge selles, et beebiseade ja adapteri juhe oleksid väljaspool beebi käeulatust (vähemalt 1 meetri kaugusel).**
- **Kunagi ärge pange beebiseadet beebi voodisse või mänguaeda.**
- **Kunagi ärge kasutage beebijälgijat märgades kohtades või vee ääres.**
- **Elektrilöögiohu vältimiseks ärge avage beebijälgija beebi- ja keskseadme korpust, v.a patareipesa.**
- **Kasutage ainult komplektisolevat toiteadapterit.**
- **Kui adapter on kahjustatud, siis ohtlike olukordade vältimiseks vahetage see alati originaaladapteri vastu.**
- **Adapteris on transformator. Ärge lõigake adapterit toitejuhtme küljest ära teist tüüpi pistiku vastu vahetamiseks, sest see võib tekitada ohtlikke olukordi.**
- **Beebijälgija tegevusraadius on lahtisel maastikul kuni 150 m.**

Sõltuvalt ümbruskonnast ja teistest takistavatest teguritest võib tegevusraadius veelgi väiksem olla (vt pt „Seadme kasutamine” lõiku „Tegevusraadius”).

- **Kuna pidev saatmine pole lubatud, siis võite beebit kuulata ainult kui ta häält teeb.**

Ettevalmistus kasutamiseks

Beebijälgijat võib kasutada nii patarei- kui ka võrgutoitel.

Võrgutoitel kasutamine

- 1** Pange seadme üks pistik beebijälgija ja teine keskosa külge.
- 2** Sisestage mõlemad adapterid seinakontakti.

Patareitoitel kasutamine

Isegi kui te seadet patareitoitel ei kasuta, sisestage patareid mõlemasse seadmesse. See kindlustab automaatse toitevarunduse juhuks kui võrgutoide kaob.

Nii keskseade kui ka beebijälgija töötavad nelja 1,5-voldise R6-tüüpi AA-suuruses patareiga.

Veenduge selles, et te käed oleksid patareide sisestamise ajal kuivad.

Keskseade

- 1 Vajutage patareipesa riiv allapoole ja võtke kaas ära. (Jn 2)
- 2 Sisestage neli 1,5-voldist AA-suuruses patareid.
 - ▶ Veenduge selles, et patarei + ja - poolused oleksid õiges suunas. (Jn 3)
- 3 Pange patareipesa kaas tagasi. (Jn 4)

Beebiseade

- 1 Eemaldage patareipesa kaas kruvikeerajaga. (Jn 5)
- 2 Sisestage neli 1,5-voldist AA-suuruses patareid.
 - ▶ Veenduge selles, et patarei + ja - poolused oleksid õiges suunas. (Jn 3)
- 3 Pange patareipesa kaas tagasi ja keerake kruvi kinni.

Seadme kasutamine

- 1 Lükake nii beebiseadme kui ka keskseadme sisse-välja lüliti sisse. (Jn 6)
- 2 Seadistage nii beebiseade kui ka keskseade ühele ja samale kanalile. Ühendus luuakse pärast 10 kuni 30 s möödumist.
 - ▶ Kanal A saatesagedus on 40,695 MHz.
 - ▶ Kanal B saatesagedus on 40,675 MHz.
- 3 Beebiseade ja keskseade on nüüd ühendatud. Kui beebi teeb häält, siis te kuulete seda.

Kõnerežiim

Kui te laps kasvab suuremaks ja teda pole vaja pidevalt kuulata, siis võite seadet kasutada kõnerežiimis.

- 1 Lükake beebiseadme sisse-välja lüliti asendisse „väljas”.
- 2 Lülitage keskseade sisse. Seadistage helitugevus tasemele 4–5. (Jn 7)
 - ▶ Kui laps soovib teiega rääkida, siis peab ta beebiseadme kõnenupu alla vajutama ja otse mikrofoni rääkima. (Jn 8)

Tegevusraadius

Beebijälgija tegevusraadius on lahtisel maastikul kuni 150 m. Sõltuvalt ümbruskonnast ja teistest takistavatest teguritest võib tegevusraadius veelgi väiksem olla.

Kuivad materjalid	Materjalide paksus	Tegevusraadiuse vähenemine
Puit, kipsplaat, kartong, klaas (ilma metallita, traatideta või raamideta).	< 30 cm	0 – 10%
Telliskivi, vineer	< 30 cm	5 – 35%
Armatuuriga betoon	< 30 cm	30 – 100%
Metallvõrk, trellid	< 1 cm	30 – 100%
Metall- või alumiiniumplaadid	< 1 cm	30 – 100%

Märja või niiske materjali korral võib tegevusraadius kuni 100% väheneda.

Puhastamine ja hooldus

- ▶ Puhastage beebiseadet ja keskseadet niiske lapiga.

Keskonnakaitse

Patareid sisaldavad keskkonda saastavaid aineid. Ärge visake patareisid tavalise majapidamisprügi hulka. Viige need ametlikku patareide kogumiskohta. Alati võtke enne seadme utiliseerimist patareid välja ja käidelize need ametlikus kogumiskohas.

- ▶ Tööea lõppedes ei tohi kasutuskõlbmatut seadet tavalise olmeprügi hulka visata. Seade tuleb ümbertöötlemiseks ametlikku kogumispunkti viia. See on vajalik keskkonna säästmiseks. (Jn 9)

Garantii ja hooldus

Infopäringud ja küsimused on võimalik esitada Philipsi veebisaidi www.philips.com kaudu või kohaliku Philipsi hoolduskeskuse pöördudes (telefoninumbri leiate garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole hoolduskeskust, pöörduge Philips toodete kohaliku müüja poole või võtke ühendus Philips kodumasinat teeninduskeskusega.

Sageli esitatavad küsimused

Selles peatükis on toodud sageli esitatavad küsimused Philipsi beebijälgija kohta. Kui te ei leia oma küsimusele vastust, palun võtke ühendust oma riigis asuva klienditeeninduskeskusega.

Küsimus	Vastus
Miks ei saa ühendust luua?	Võib-olla on seadmed erinevatele kanalitele seadistatud. Seadistage mõlemad seadmed ühele ja samale kanalile ning oodake 1–30 s kuni luuakse ühendus.
	Võib-olla asub beebiseade väljaspool keskseadme tegevusraadiust või on kummagi seadme vahel liiga palju seinu ja/või lagesid. Katsetage erinevate asukohtadega või vähendage kahe seadme vahelist tegevusraadiust.
Miks aeg-ajal ühendus kaob?	Võib-olla asub beebiseade väljaspool keskseadme tegevusraadiust või on kummagi seadme vahel liiga palju seinu ja/või lagesid. Katsetage erinevate asukohtadega või vähendage kahe seadme vahelist tegevusraadiust.
Miks ma kuulen mürasid või kriipivat häält?	Võib-olla on tekkinud interferents beebijälgija ja mõne muu seadme vahel. Lülitage mõlemad seadmed teisele kanalile. Seejuures veenduge, et lülitasite mõlemad seadmed ühele ja samale kanalile.
	Keskseade on aknale liiga lähedal ja võtab vastu mõne teise beebijälgija või seadme signaali. Viige seade akna juurest kaugemale.
	Võib-olla asub beebiseade väljaspool keskseadme tegevusraadiust või on kummagi seadme vahel liiga palju seinu ja/või lagesid. Katsetage erinevate asukohtadega või vähendage kahe seadme vahelist tegevusraadiust.
	Patareid hakkavad tühjaks saama. Kontrollige patareid ja vajaduse korral asendage need.
Miks beebijälgija ei tööta määratletud 150 m tegevusraadiusega?	Määratletud 150 m tegevuspiirkond kehtib ainult avatud maastikul. Maja sees piiravad tegevusraadiust kahe seadme vaheliste seinte ja/või lagede hulk. Tegevusraadiuse optimeerimiseks muutke ühe või mõlema seadme asukohta.
Mis juhtub kui tekib elektrivõrgu rike?	Kui kasutate seadet ilma et oleksite patareid sisestanud, siis elektrivõrgu rikke korral kaob kahe seadme vaheline side. Kui aga kummaski seadmes on patareid, siis elektrivõrgu rikke korral lülitatakse seadmete toide automaatselt patareitoitele ilma et ühendus katkeks.

Bendrasis aprašas (Pav. 1)

- A** Kalbėjimo mygtukas
- B** Įjungimo lemputė
- C** Siuntimo indikatorius
- D** Lizdas mažam kištukui
- E** Mikrofonas
- F** Maitinimo elementų skyriaus dangtelis
- G** Kanalų perjungimo jungiklis
- H** Įjungimo/išjungimo jungiklis
- I** Adapteris (2x)
- J** Įjungimo lemputė
- K** Lizdas mažam kištukui
- L** Įjungimo/išjungimo jungiklis su garso regulatoriumi
- M** Garsiakalbis
- N** Maitinimo elementų skyriaus dangtelis
- O** Dirželio sąsaga
- P** Kanalų perjungimo jungiklis
- Q** Maitinimo elementų skyriaus dangtelio fiksatorius

Svarbu

Prieš pradėdami naudotis prietaisu, atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje.

- Šis kūdikio stebėjimo siųstuvus sukurtas kaip pagalbinė priemonė. Tai nėra atsakingos ir tinkamos suaugusiųjų atliekamos priežiūros pakaitalas ir neturėtų būti taip naudojamas.
- Prietaisą naudokite ir laikykite 10 °C – 40 °C temperatūroje.
- Šis prietaisas pritaikytas 220–240 V maitinimo įtampai.
- Pasirūpinkite, kad kūdikis negalėtų pasiekti „kūdikio įrenginio“ ir adapterio laido (šie turi būti ne mažesniu kaip 1 metro / 3 pėdų atstumu nuo kūdikio).
- Jokių būdu nedėkite „kūdikio įrenginio“ į vaiko lovėlę ar krepšį.
- Nenaudokite kūdikio stebėjimo siųstuvo drėgnose vietose ir arti vandens.
- Neatidarinėkite „kūdikio įrenginio“ ir „tėvų įrenginio“ (išskyrus maitinimo elementų skyrių), kad išvengtumėte elektros smūgio.
- Naudokite tik pateiktus adapterius.
- Jei adapteriai pažeisti, norėdami išvengti pavojaus, pakeiskite juos naujais to paties tipo adapteriais.
- Adapteryje yra transformatorius. Draudžiama nupjauti adapterius ir pakeisti juos kitais kištukais, nes tai sukels pavojingą situaciją.
- Kūdikio stebėjimo siųstuvo veikimo diapazonas siekia iki 150 metrų / 450 pėdų atviroje erdvėje.

Dėl aplinkos sąlygų ir įvairių trukdančių veiksmų veikimo diapazonas gali būti mažesnis (žr. skyrelį „Veikimo diapazonas“ skyriuje „Prietaiso naudojimas“).

- Nuolatinis signalo siuntimas draudžiamas, todėl savo kūdikį galėsite girdėti tik jam skleidžiant garsus.

Paruošimas naudoti

Kūdikio stebėjimo siųstuvą galite naudoti prijungę prie tinklo arba įdėję maitinimo elementus.

Naudojimas įjungus į tinklą

- 1** Vieną prietaiso kištuką įkiškite į „kūdikio įrenginį“, o kitą – į „tėvų įrenginį“.
- 2** Abu adapterius įkiškite į sieninį maitinimo lizdą.

Naudojimas įdėjus maitinimo elementus

Net jei neketinate naudoti prietaiso su maitinimo elementais, rekomenduojame įstatyti elementus į abu įrenginius. Tai užtikrina nepertraukiamą prietaiso veikimą dingus elektrai maitinimo tinkle.

Ir „tėvų įrenginys“, ir „kūdikio įrenginys“ veikia su keturiais 1,5 volto R6 AA maitinimo elementais. Primitytinai rekomenduojame naudoti „Philips LR6 PowerLife“ elementus.

Prieš dėdami elementus įsitikinkite, kad jūsų rankos ir įrenginiai yra sausi.

„Tėvų įrenginys“

- 1** Paspauskite maitinimo elementų skyriaus fiksatorių žemyn ir nuimkite dangtelį. (Pav. 2)
- 2** Įdėkite keturis 1,5 voltų AA maitinimo elementus.
 - ▶ Patikrinkite, ar elementų + ir - poliai atsukti reikiamomis kryptimis. (Pav. 3)
- 3** Uždėkite dangtelį atgal ant maitinimo elementų skyriaus. (Pav. 4)

„Kūdikio įrenginys“

- 1** Atsuktuvu nuimkite maitinimo elementų skyriaus dangtelį. (Pav. 5)
- 2** Įdėkite keturis 1,5 voltų AA maitinimo elementus.
 - ▶ Patikrinkite, ar elementų + ir - poliai atsukti reikiamomis kryptimis. (Pav. 3)
- 3** Uždėkite atgal maitinimo elementų skyriaus dangtelį ir prisukite varžtus.

Prietaiso naudojimas

- 1** Įjungimo/išjungimo jungiklius kūdikio ir tėvų įrenginiuose nustatykite į padėtį „įjungta“ („on“). (Pav. 6)
- 2** Nustatykite kūdikio ir tėvų įrenginius į vienodą kanalą.

Ryšys atsiranda po 10–30 sekundžių.

 - ▶ A kanalo siuntimo dažnis yra 40,695 MHz.
 - ▶ B kanalo siuntimo dažnis yra 40,675 MHz.
- 3** „Kūdikio įrenginys“ sujungtas su „tėvų įrenginiu“.

Girdėsite kūdikį, kai jis skleis garsus.

Kalbėjimo funkcija

Kai jūsų vaikas paauga ir nebereikia nuolat jo klausytis, galima naudotis kalbėjimo funkcija.

- 1** „Kūdikio įrenginio“ įjungimo/išjungimo mygtuką nustatykite į padėtį „išjungta“ („off“).
- 2** Įjunkite „tėvų įrenginį“. Pasirinkite 4–5 garsumo lygį. (Pav. 7)
 - ▶ Panorėjus pasikalbėti, vaikui tereikia paspausti kalbėjimo mygtuką „kūdikio įrenginyje“ ir aiškiai kalbėti į mikrofoną. (Pav. 8)

12 LIETUVIŠKAI

Veikimo diapazonas

Kūdikio stebėjimo siųstuvo veikimo diapazonas – 150 metrų / 450 pėdų atviroje erdvėje. Dėl aplinkos sąlygų ir įvairių trukdančių veiksnių veikimo diapazonas gali būti mažesnis.

Sausos medžiagos	Medžiagų storis	Diapazono sumažėjimas
Medis, tinkas, kartonas, stiklas (be metalo, laidų ar švino)	< 30 cm / 12 col.	0–10%
Mūras, fanera	< 30 cm / 12 col.	5–35%
Gelžbetonis	< 30 cm / 12 col.	30–100%
Metalinės grotelės, strypai	< 1cm / 0,4 col.	30–100%
Metalo ar aliuminio lakštai	< 1cm / 0,4 col.	30–100%

Jei medžiagos drėgnos ar šlapios, gali būti prarasta iki 100% diapazono.

Valymas ir priežiūra

- ▶ Kūdikio ir tėvų įrenginius valykite drėgna šluoste.

Aplinka

Maitinimo elementuose yra aplinką teršiančių medžiagų. Neišmeskite maitinimo elementų su įprastinėmis buitinėmis atliekomis, o atiduokite juos oficialiam maitinimo elementų surinkimo punktui. Prieš atsikratydami prietaisu ir atiduodami jį oficialiam surinkimui punktui būtina išimkite maitinimo elementus.

- ▶ Susidėvėjusio prietaiso nemeskite su įprastomis buitinėmis atliekomis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Tokiu būdu prisidėsite prie aplinkosaugos. (Pav. 9)

Garantija ir aptarnavimas

Jei jums reikia informacijos ar kyla problemų, apsilankykite „Philips“ tinklalapyje www.philips.com arba kreipkitės į jūsų šalyje esantį „Philips“ klientų aptarnavimo centrą (telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančiame garantijos lankstinuke). Jei jūsų šalyje nėra klientų aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį „Philips“ pardavėją arba „Philips“ buitinės technikos aptarnavimo skyrių.

Dažnai užduodami klausimai

Šiame skyriuje pateikti klausimai, dažniausiai užduodami apie „Philips“ kūdikio stebėjimo siųstuvą. Jei nerasite atsakymų į jums kilius klausimus, kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.

Klausimas	Atsakymas
Kodėl negaliu nustatyti ryšio?	Įrenginius galima nustatyti įvairiais kanalais. Nustatykite abu įrenginius į tą patį kanalą ir palaukite 1–30 sekundžių, kol atsiras ryšys.
	„Kūdikio įrenginys“ gali būti per toli nuo „tėvų įrenginio“ arba tarp dviejų įrenginių gali būti per daug sienų ir/arba lubų. Mėginkite naudoti kitoje vietoje arba sumažinkite atstumą tarp abiejų įrenginių.
Kodėl vis dingsta ryšys?	„Kūdikio įrenginys“ gali būti per toli nuo „tėvų įrenginio“ arba tarp dviejų įrenginių gali būti per daug sienų ir/arba lubų. Mėginkite naudoti kitoje vietoje arba sumažinkite atstumą tarp abiejų įrenginių.
Kodėl girdisi triukšmas ir traškėjimas?	Kitas prietaisas arba „kūdikio įrenginys“ gali skleisti trikdžius. Perjunkite abu įrenginius į kitą kanalą. Įsitinkinkite, kad abiejuose įrenginiuose nustatytas tas pats kanalas.
	„Tėvų įrenginys“ gali būti per arti lango todėl priima signalus iš kitų prietaisų ar „kūdikio įrenginių“. Perkelkite jį toliau nuo lango.
	„Kūdikio įrenginys“ gali būti per toli nuo „tėvų įrenginio“ arba tarp dviejų įrenginių gali būti per daug sienų ir/arba lubų. Mėginkite naudoti kitoje vietoje arba sumažinkite atstumą tarp abiejų įrenginių.
	Galbūt greitai išsikraus maitinimo elementai. Patikrinkite maitinimo elementus ir, jei reikia, pakeiskite juos.
Kodėl „kūdikio įrenginys“ neveikia nurodytu 150 metrų atstumu?	Nurodytas 150 metrų diapazonas galioja tik atviroje erdvėje. Namuose diapazoną riboja tarp abiejų įrenginių esančių sienų ir/arba lubų skaičius ir tipas. Optimizuokite diapazoną pakeisdami vieno ar abiejų įrenginių vietą.
Kas nutinka dingus elektrai maitinimo tinkle?	Jei įrenginius naudojate prijungę prie tinklo ir neįdėję maitinimo elementų, dingus elektrai ryšys dings. Jei abiejuose įrenginiuose įstatyti maitinimo elementai, dingus elektrai tinkle įrenginiai automatiškai persijungs į elementų tiekiamą maitinimą, ir ryšys nebus prarastas.

Vispārējs apraksts (Zīm. 1)

- A** Runāšanas poga
- B** Ieslēgts indikators
- C** Pārraides indikators
- D** Mazās kontaktdakšas kontaktligzda
- E** Mikrofons
- F** Bateriju nodalījuma vāciņš
- G** Kanāla izvēles slēdzis
- H** Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- I** Adapteris (2x)
- J** Ieslēgts indikators
- K** Mazās kontaktdakšas kontaktligzda
- L** Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ar skaļuma regulatoru
- M** Skaļrunis
- N** Bateriju nodalījuma vāciņš
- O** Jostas saspraude
- P** Kanāla izvēles slēdzis
- Q** Baterijas nodalījuma vāciņa aizslēgs

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

- Šis zīdaiņu uzraugs ir tikai palīglīdzeklis. Tas neaizvieto atbildīgu un atbilstošu vecāku uzraudzību un nav izmantojams kā tāds.
- Uzglabājiet iekārtu no 10°C līdz 40°C temperatūrā.
- Ierīcei atbilstošs spriegums ir no 220 līdz 240V.
- Pārliedcinieties, ka mazulis neaizsniedz ne mazuļa ierīci, ne adaptera vadu (ierīce atrodas vismaz 1 metra/3 pēdu attālumā).
- Nekad nenovietojiet mazuļa ierīci zīdaiņa gultiņā vai sētiņā.
- Nekad neizmantojiet zīdaiņu uzraugu mitrās vietās vai blakus ūdenim.
- Neatveriet mazuļa ierīces un vecāku ierīces korpusu, lai izvairītos no elektriskā strāvas trieciena; tas neattiecas uz bateriju nodalījumu.
- Lietojiet tikai komplektā esošos adapterus.
- Vienmēr, kad adapteris ir bojāts, nomainiet to pret oriģinālo, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- Adapteri iekļauj transformatoru. Nenogrieziet adapterus, lai tos aizvietotu ar citām kontaktdakšām, jo tas var radīt bīstamas situācijas.
- Zīdaiņu uzraugs darbojas 150 metru/450pēdu diapazonā bez šķēršļiem.

Atkarībā no apkārtnes un citiem traucējošiem faktoriem darbības diapazons var samazināties (skatiet nodaļas 'Ierīces izmantošana' sadaļā 'Darbības diapazons').

- Kopš pastāvīga pārtraukuma ir aizliegta, jūs dzirdēsiet savu mazuli tikai tad, kad tas izdod skaņas.

Sagatavošana lietošanai

Jūs varat izmantot mazuļu uzraugu ar baterijām vai pieslēgtu elektrotīklam.

Ierīces izmantošana, pieslēdzot to elektrotīklam

- 1** Iespraudiet vienu ierīces kontaktdakšu mazuļa ierīcē, bet otru – vecāku ierīcē.
- 2** Ievietojiet abus adapterus sienas kontaktligzdā.

Ierīces izmantošana ar baterijām

Pat ja negrasāties izmantot ierīci ar baterijām, iesakām ievietot baterijas abās ierīcēs. Tas nodrošina automātisku barošanas padevi elektrotīkla kļūmes dēļ.

Gan vecāku ierīce, gan arī mazuļa ierīce darbojas ar četrām 1,5 voltu R6 AA baterijām. Mēs jums iesakām izmantot Philips LR6 PowerLife baterijas.

Pirms bateriju ievietošanas, pārliecinieties, ka gan jūsu rokas, gan arī ierīces ir sausas.

Vecāku ierīce

- 1** Nospiediet bateriju nodalījuma vāciņa aizslēgu un izņemiet vāciņu. (Zīm. 2)
- 2** Ievietojiet četras 1,5 voltu AA baterijas.
 - ▶ Pārliecinieties, ka + un – bateriju poli tiek ievietoti pareizā virzienā. (Zīm. 3)
- 3** Uzlieciet vāciņu atpakaļ uz bateriju nodalījuma. (Zīm. 4)

Mazuļa ierīce

- 1** Noņemiet bateriju nodalījuma vāciņu ar skrūvgriezi. (Zīm. 5)
- 2** Ievietojiet četras 1,5 voltu AA baterijas.
 - ▶ Pārliecinieties, ka + un – bateriju poli tiek ievietoti pareizā virzienā. (Zīm. 3)
- 3** Uzlieciet vāciņu atpakaļ uz bateriju nodalījuma un pievelciet skrūves.

Ierīces lietošana

- 1** Iestatiet mazuļa ierīces un vecāku ierīces ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi uz 'on'. (Zīm. 6)
- 2** Iestatiet abām ierīcēm vienu un to pašu kanālu.
Savienojuma izveidošana varētu aizņemt 10 līdz 30 sekundes.
 - ▶ A kanāla pārraides frekvence ir 40,695 MHz.
 - ▶ B kanāla pārraides frekvence ir 40,675 MHz.
- 3** Mazuļa ierīce un vecāku ierīce tagad ir savienotas.
Jūs dzirdēsiet mazuli, tas izdodot skaņas.

Runāšanas funkcija

Mazulim pieaugot, tas vairs nevēlaties, ka viņā pastāvīgi klausās, un tad var izmantot runāšanas funkciju.

- 1** Iestatiet mazuļa ierīces ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi uz 'off'.
- 2** Ieslēdziet vecāku ierīci. Izvēlieties 4-5 skaņas līmeni. (Zīm. 7)
 - ▶ Kad jūsu mazulis vēlas ar jums parunāties, tam ir tikai jānospiež mazuļa ierīces runāšanas poga un skaidri jārunā mikrofonā. (Zīm. 8)

Darbības diapazons

Mazuļu uzrauga darbības diapazons ir 150 metri/450 pēdas atklātā vietā. Atkarībā no apkārtnes un citiem traucējošiem faktoriem šis diapazons var būt mazāks.

Sausi materiāli	Materiālu biezums	Diapazona traucējumi
Koks, ģipsis, kartons, stikls (bez metāla, vadiem vai svina)	< 30cm/12collas	0-10%
Ķieģeļi, saplāksnis	< 30cm/12collas	5-35%
Dzelzsbetons	< 30cm/12collas	30-100%
Metāla režģi, stieņi	< 1cm/0,4collas	30-100%
Metāla vai alumīnija loksnes	< 1cm/0,4collas	30-100%

Attiecībā uz mitriem un valģiem materiāliem diapazona traucējumi var būt līdz pat 100%.

Tīrīšana un kopšana

- Tīriet mazuļa un vecāku ierīci ar mitru drāniņu.

Vides aizsardzība

Baterijas satur vielas, kas var piesārņot apkārtējo vidi. Neizmetiet baterijas kopā ar sadzīves atkritumiem, bet iznīciniet tās oficiālā bateriju savākšanas vietā. Pirms ierīces izmantošanas beigšanas un nodošanas oficiālajā savākšanas punktā, vienmēr izņemiet baterijas.

- **Pēc ierīces kalpošanas laika beigām, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsiet saudzēt apkārtējo vidi. (Zīm. 9)**

Garantija un apkalpošana

Ja nepieciešama palīdzība vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips tīmekļa vietni www.philips.com vai sazinieties ar Philips Pakalpojumu centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Philips Pakalpojumu centra, lūdziet palīdzību Philips preču tirgotājiem vai Philips Mājturības un personīgās higiēnas ierīču nodaļas pakalpojumu dienestam.

Visbiežāk uzdotie jautājumi

Šī nodaļa aptver visbiežāk uzdotos jautājumus par ierīci. Ja nevarat atrast atbildi uz Jūsu jautājumu, lūdzu, sazinieties ar Philips Pakalpojumu centru jūsu valstī.

Jautājums	Atbilde
Kāpēc es nevaru izveidot savienojumu?	Iespējams, ka ierīcēm ir iestatīti dažādi kanāli. Uztādiet abām ierīcēm vienu kanālu un pagaidiet apmēram 1-30 sekundes savienojuma izveidei.
	Mazuļa ierīce var nebūt vecāku ierīces diapazonā vai var būt pārāk daudz sienu un/vai griestu starp abām ierīcēm. Pamēģiniet citā vietā vai samaziniet atstatumu starp abām ierīcēm.
Kāpēc savienojums laiku pa laikam pazūd?	Mazuļa ierīce var nebūt vecāku ierīces diapazonā vai var būt pārāk daudz sienu un/vai griestu starp abām ierīcēm. Pamēģiniet citā vietā vai samaziniet atstatumu starp abām ierīcēm.
Kāpēc es dzirdu troksni vai švīkājōšu skaņu?	To var ietekmēt cita ierīce vai mazuļu uzraugs. Pārslēdziet abas ierīces uz citu kanālu. Pārliicinieties, ka abām ierīcēm ir iestatīts viens un tas pats kanāls.
	Vecāku ierīce varētu atrasties pārāk tuvu logam un uztvert signālus no citām ierīcēm vai mazuļu uzraugiem. Pabīdīet ierīci tālāk no loga.
	Mazuļa ierīce var nebūt vecāku ierīces diapazonā vai var būt pārāk daudz sienu un/vai griestu starp abām ierīcēm. Pamēģiniet citā vietā vai samaziniet atstatumu starp abām ierīcēm.
	Varētu būt, ka baterijas ir gandrīz tukšas. Pārbaudiet tās un nepieciešamības gadījumā nomainiet
Kāpēc mazuļu uzraugs nedarbojas minētajā 150 metru diapazonā?	Ierīce minētajā 150 metru diapazonā reāli darbojas tikai ārā. Mājā diapazonu sašaurina sienu un/vai griestu skaits un veids starp abām ierīcēm. Izmainiet vienas vai abu ierīču atrašanās vietu, lai optimizētu diapazonu.
Kas notiek, esot kļūmēm elektrotīklā?	Ja izmantojat ierīces, kas ir pieslēgtas elektrotīklam, un neesat ievietojis tajās baterijas, esot elektrotīkla kļūmēm, savienojums pazudīs. Ja abās ierīcēs ir baterijas, elektrotīkla kļūmju gadījumā tās automātiski ieslēgsies un savienojums nepazudīs.

Общее описание (Рис. 1)

- A** Кнопка включения функции разговора
- B** Индикатор включения питания
- C** Индикатор передачи сигнала
- D** Гнездо для маленького штекера
- E** Микрофон
- F** Крышка отсека батареек
- G** Переключатель каналов
- H** Переключатель включения/выключения
- I** Адаптер (2x)
- J** Индикатор включения питания
- K** Гнездо для маленького штекера
- L** Переключатель включения/выключения с регулировкой громкости
- M** Динамик
- N** Крышка отсека батареек
- O** Поясной зажим
- P** Переключатель каналов
- Q** Защелка крышки отсека батареек

Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

- ▶ **Радионяня задумана, как ваш помощник. Она не заменяет соответствующего присмотра за детьми взрослыми и не может рассматриваться, как такое устройство.**
- ▶ **Использование и хранение прибора должны производиться при температуре 10°C до 40°C.**
- ▶ **Прибор предназначен для работы от электросети с напряжением от 220 до 240 В.**
- ▶ **Детский блок и шнур питания адаптера должен постоянно находиться в месте, недоступном для детей (на расстоянии минимум 1 м / 3 фута).**
- ▶ **Запрещается помещать детский блок в детскую кроватку или манеж.**
- ▶ **Запрещается использовать детский блок рядом с водой или в сырых местах.**
- ▶ **Во избежание поражения электрическим током, не открывайте корпус детского и родительского блока, за исключением отсека для батареек.**
- ▶ **Пользуйтесь только адаптерами, поставляемыми в комплекте.**
- ▶ **В случае повреждения сетевой вилки-адаптера заменяйте её только оригинальной вилкой-адаптером, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.**
- ▶ **В конструкцию адаптера входит трансформатор. Запрещается заменять адаптер или производить замену оригинальной вилки на какую-либо другую: это опасно.**
- ▶ **Диапазон работы радионяни на открытом пространстве составляет 150 метров/450 футов.**

В зависимости от окружающих объектов и других препятствующих распространению сигнала факторов диапазон работы может быть меньше (см. раздел "Диапазон работы" в главе "Использование прибора").

- ▶ **Так как непрерывная передача сигнала запрещена, ребёнку слышно только когда он кричит.**

Подготовка прибора к работе

Питание радионяни может производиться от сети или от батареек.

Питание от сети

- 1** Подключите один штекер адаптера к детскому блоку, а другой к родительскому блоку.

- 2 Вставьте оба адаптера в розетку электросети.

Питание о батареек

Даже если вы не планируете питание от батареек, мы рекомендуем установить батареи в оба блока. Это гарантирует автоматическое возобновление питания в случае сбоя электросети.

И родительский и детский блоки работают от четырех 1,5-вольтовых батареек R6 типа AA. Мы настоятельно рекомендуем использовать батареи Philips LR6 PowerLife.

При установке батареек руки и блоки должны быть сухими.

Родительский блок

- 1 Прижмите защелку крышки отсека батареек и снимите крышку. (Рис. 2)
- 2 Установите 4 1,5-вольтовые батареек типа AA.
 - ▶ Соблюдайте полярность установки батареек (+ и -) (Рис. 3)
- 3 Закройте крышку отсека батареек. (Рис. 4)

Детский блок

- 1 Снимите крышку отсека батареек с помощью отвертки. (Рис. 5)
- 2 Установите 4 1,5-вольтовые батарейки типа AA.
 - ▶ Соблюдайте полярность установки батареек (+ и -) (Рис. 3)
- 3 Установите крышку на отсек батареек и закрепите ее винтом.

Использование прибора

- 1 Установите переключатель включения/выключения в положение on (вкл.) на детском и родительском блоках. (Рис. 6)
- 2 Установите детский и родительский блок на один и то же канал.

Установление соединения занимает от 10 до 30 секунд.

 - ▶ Частота передачи канала А составляет 40,695 МГц.
 - ▶ Частота передачи канала В составляет 40,675 МГц.
- 3 Теперь между детским и родительским блоками установлено соединение. Если ребёнок подаст голос, вы услышите.

Функция разговора

Подросток не хочет чтобы его прослушивали непрерывно. В этом случае можно использовать функцию разговора.

- 1 Установите переключатель включения/выключения в положение off (выкл.).
- 2 Включите родительский блок. Выберите уровень громкости 4-5. (Рис. 7)
 - ▶ Чтобы поговорить с вами, ребёнку нужно всего лишь нажать кнопку включения функции разговора на детском блоке и четко говорить в микрофон. (Рис. 8)

Рабочий диапазон

Диапазон работы радионяни на открытом пространстве составляет 150 метров/450 футов. В зависимости от окружающих объектов и других препятствующих распространению сигнала факторов диапазон может быть меньше.

Сухие препятствия	Толщина объекта	Потеря дальности
Дерево, пластик, картон, стекло (без металлов, проводов или свинца)	< 30 см/12"	0-10%
Кирпич, клееная фанера	< 30 см/12"	5-35%
Железобетон	< 30 см/12"	30-100%
Металлическая арматура, балки	< 1см/ 0,4"	30-100%
Металлические или алюминиевые листы	< 1см/ 0,4"	30-100%

Для мокрых или влажных препятствий: потеря дальности может составлять до 100%.

Чистка и обслуживание

- Очищайте детский и родительский блоки влажной тканью.

Защита окружающей среды

Батарейки содержат вещества, загрязняющие окружающую среду. Не выбрасывайте батарейки вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте их в специальном пункте. После окончания срока службы прибора и передачи его для утилизации, батарейки необходимо извлечь.

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы сможете защитить окружающую среду. (Рис. 9)

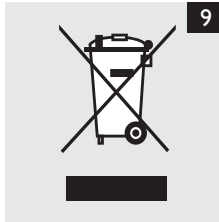
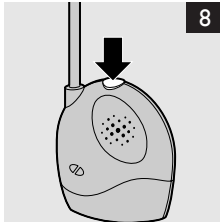
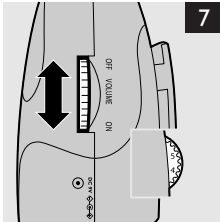
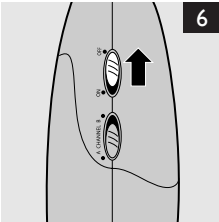
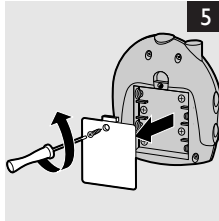
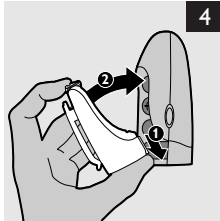
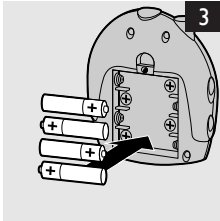
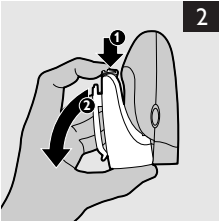
Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт www.philips.com или обратитесь в Центр поддержки покупателей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips или в отдел поддержки покупателей компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Часто задаваемые вопросы и ответы на них

Данная глава содержит наиболее часто задаваемые вопросы и ответы о радионяне Philips. Если ответ на ваш вопрос отсутствует, обратитесь в центр поддержки покупателей вашей страны.

Вопрос	Ответ
Почему мне не удается установить соединение?	Блоки можно установить на разные каналы. Установите оба блока на один и тот же канал и подождите 1-30 секунд до установления соединения.
	Детский блок может быть вне диапазона работы родительского блока или между двумя блоками может быть слишком много стен и/или потолков. Попробуйте переместить прибор в другое место или сократить расстояние между двумя блоками.
Почему соединение время от времени пропадает?	Детский блок может быть вне диапазона работы родительского блока или между двумя блоками может быть слишком много стен и/или потолков. Попробуйте переместить прибор в другое место или сократить расстояние между двумя блоками.
Почему раздается шум или скрежет?	Возможно, это помехи от других приборов или радионяни. Переключите оба блока на другой канал. Убедитесь, что оба блока установлены на один и тот же канал.
	Родительский блок может находиться слишком близко к окну, что может приводить к приему сигналов других устройств или радионянь. Переместите прибор от окна.
	Детский блок может быть вне диапазона работы родительского блока или между двумя блоками может быть слишком много стен и/или потолков. Попробуйте переместить прибор в другое место или сократить расстояние между двумя блоками.
	Батарейки могут быть разряжены. Проверьте батарейки и, при необходимости, замените их.
Почему радионяня не работает в указанном диапазоне 150 метров?	Указанный диапазон в 150 метров относится только к работе прибора на открытом пространстве. В помещении диапазон работы ограничен количеством и типом стен и/или потолков, разделяющих два прибора. Измените положение одного или обоих блоков для оптимизации передачи сигнала.
Что происходит при сбое электропитания?	Если питание прибора производится от сети и в прибор не были установлены батарейки, при сбое электропитания соединение будет разорвано. Если в оба блока установлены батарейки, прибор автоматически перейдет на питание от них, и в случае сбоя электропитания соединение не будет разорвано.



Käesolevaga firma Philips DAP kinnitab, et see toode vastab EÜ
direktiivile 1999/5/EC.

Šiuo „Philips“ DAP deklaruoja, kad šis gaminys atitinka Europos Sąjungos
direktyvą 1999/5/EC.

Ar šo Philips DAP pažiūo, ka šis produkts atbilst Eiropas
direktīvai 1999/5/EC.

Настоящим компания Philips DAP заявляет о соответствии данного
продукта европейской директиве 1999/5/EC.

